



Achevé d'imprimer en janvier 1983.

Flammarion et C<sup>e</sup>, éditeurs (n° 9492).

SOULISSE et CASSEGRAIN, Imprimeurs (n° 2051).

Dépôt légal : février 1983.

Imprimé en France.

英英法生物化学  
与医学实用辞典

**J.G. Bieth**  
**K. Kovari-Rosenberg**

# **DICTIONNAIRE PRATIQUE D'ANGLAIS**

**pour  
les biologistes  
les chimistes  
les médecins**

**flammarion  
médecine  
sciences**



# **DICTIONNAIRE PRATIQUE**

**FRANÇAIS - ANGLAIS**  
**ANGLAIS - FRANÇAIS**

pour

**les biologistes, les chimistes, les médecins**

*CHEZ LE MÊME ÉDITEUR*

**Dictionnaire de Médecine.**

**L'Anglais médical,** par F.X. COUDÉ.

**Dictionnaire Français-Anglais, Anglais-Français, des termes médicaux  
et biologiques,** par P. LÉPINE.

**Introduction au langage de la médecine,** par J. HAMBURGER.

**Joseph G. BIETH**

Maître de Recherche  
INSERM U.237  
(Strasbourg)

**Katalin L. KOVARI-ROSENBERG**

Bachelor of Science  
Master of Philosophy

# **DICTIONNAIRE PRATIQUE**

**FRANÇAIS - ANGLAIS**

**ANGLAIS - FRANÇAIS**

pour

**les biologistes, les chimistes, les médecins**

FLAMMARION MÉDECINE-SCIENCES  
4, rue Casimir Delavigne - 75006 Paris

Pour recevoir régulièrement, sans aucun engagement de votre part,  
l'Actualité Médicale Flammarion, il suffit d'envoyer  
vos nom et adresse à

**FLAMMARION MÉDECINE-SCIENCES**

106-110, rue Petit-Le-Roy  
94150 CHEVILLY-LARUE

Vous y trouverez présentées toutes les nouveautés  
mises en vente chez votre libraire.

ISBN : 2-257-10351-3.

© 1983, FLAMMARION.  
Printed in France.

## PRÉFACE

La langue anglaise est devenue, au fil des années, le véhicule privilégié et quasi exclusif de l'information scientifique. Pour communiquer avec ses pairs, le chercheur doit non seulement être capable de lire l'Anglais mais aussi de rédiger ses propres travaux dans cette langue. C'est cette dernière tâche qui paraît la plus difficile. Si bien que bon nombre de collègues préfèrent la confier à autrui...

Même si le texte résultant d'une traduction Français-Anglais ne contient pas de faute d'Anglais, sa qualité littéraire est souvent si médiocre qu'elle camoufle le message scientifique que l'auteur voulait délivrer. En effet, un texte scientifique ne se traduit pas, il se rédige directement dans la langue choisie pour sa publication. Et moyennant un effort modéré, tout chercheur ayant des connaissances élémentaires de la langue anglaise est capable de rédiger ses travaux en Anglais. C'est pour aider celles et ceux qui désirent faire cet effort, que nous avons conçu le présent dictionnaire.

La partie Français-Anglais de cet ouvrage contient un grand nombre de termes scientifiques propres à une grande diversité de disciplines : physique, chimie, biologie, médecine (biochimie, physiologie, pharmacologie, immunologie...). Un ouvrage d'une taille aussi réduite ne peut, bien entendu, prétendre être exhaustif. Son originalité réside plutôt dans le fait que beaucoup de mots sont illustrés sinon par une phrase entière (ex : abandonner) du moins par un groupe de mots (ex : abandon). Cette façon de faire présente un double avantage. D'une part, le sens du mot traduit gagne en précision (ceci est d'autant plus important dans les cas où un mot français se traduit par plusieurs termes anglais). D'autre part, le lecteur aura l'occasion, au hasard de la recherche d'un mot, de lire des phrases, des expressions idiomatiques qui pourront lui être d'une grande utilité pour la rédaction de ses travaux scientifiques. Les prépositions (ex : à, avant, jusque...) ainsi que les mots fréquemment rencontrés dans les textes scientifiques (ex : caractère, erreur, essai...) sont illustrés de façon particulièrement importante. Nous conseillons donc au lecteur de chercher ce type de terme dans le dictionnaire, même s'il en connaît déjà la traduction.

La partie Anglais-Français est un simple lexique de mots couramment rencontrés dans les publications scientifiques. Il est utile à la fois pour la



## 8 PRÉFACE

compréhension des textes anglais et pour vérifier certains termes anglais lors de la rédaction d'un article dans cette langue.

Nous tenons à remercier ceux qui nous ont encouragé et aidé à réaliser ce travail. Nous sommes particulièrement reconnaissants à M<sup>me</sup> Nicole Decker pour son important et précieux travail de constitution du fichier initial de ce dictionnaire. Nos chaleureux remerciements vont également à M<sup>me</sup> Catherine Schneider pour son aide dans la préparation de la version Anglais-Français, au D<sup>r</sup> Geoffrey Richards, PhD (Cambridge) pour l'examen critique du manuscrit et à M<sup>lle</sup> Margareth Kruger pour son consciencieux travail de secrétariat.

Les Auteurs.

## UTILISATION DU DICTIONNAIRE

Les abréviations (Anat, Bot, etc.) servent à distinguer certains mots techniques dans le cas de traduction multiple. Ex : bourgeonnement = budding, granulation (*Méd*); condensateur = condenser, capacitor (*Elec*). Ces abréviations ne sont pas utilisées lorsque la traduction ne donne lieu qu'à un seul mot, même si celui-ci entre dans l'une des catégories techniques ci-dessus.

<i>Anat.</i>	Anatomie	<i>Histol.</i>	Histologie
<i>Bot.</i>	Botanique	<i>Math.</i>	Mathématiques
<i>Chim.</i>	Chimie	<i>Méd.</i>	Médecine
<i>Chir.</i>	Chirurgie	<i>Opt.</i>	Optique
<i>Élec.</i>	Electricité	<i>Phot.</i>	Photographie
<i>Génét.</i>	Génétique	<i>Phys.</i>	Physique
<i>Géol.</i>	Géologie	<i>Physiol.</i>	Physiologie
<i>Géom.</i>	Géométrie	<i>Zool.</i>	Zoologie

Certains mots ne sont utilisés qu'en Grande-Bretagne ou qu'aux Etats-Unis. D'autres voient leur orthographe dépendre de ces pays. Nous avons pensé qu'il était préférable de n'utiliser dans ce dictionnaire que les termes employés en Grande-Bretagne. Les variations sont en fait minimes. Nous en donnerons ici quelques exemples.

La terminaison *ize* de certains verbes est souvent utilisée aux Etats-Unis alors que la terminaison *ise* est plus fréquente en Grande-Bretagne (ex : to ionise). Dans ce dernier pays, les deux terminaisons peuvent s'utiliser dans un grand nombre de cas. Mais comme l'utilisation de *ise* tend à se généraliser, nous avons adopté cette terminaison chaque fois que les deux orthographes étaient permises. Pour la rédaction d'un texte destiné à une revue américaine, le lecteur se référera à un dictionnaire d'Anglais utilisé aux Etats-Unis.

## 10 UTILISATION DU DICTIONNAIRE

Exemples de mots dont l'orthographe ou la traduction varie avec le pays anglophone :

	<i>Grande-Bretagne</i>	<i>Etats-Unis</i>
mots contenant <i>ou</i>	behaviour colour endeavour favour (ite) mould moult (to) neighbour (ing) tumour	behavior color endeavor favor (ite) mold molt (to) neighbor (ing) tumor
mots contenant <i>re</i>	calibre centimetre centre fibre litre metre titre	caliber centimeter center fiber liter meter titer
autres mots	amoeba anticlockwise artefact bevelled caesium corn defence distil (to) draught fulfil (to) fulfilment grey haemoglobin lengthways leucocyte levelling maize practise (to) pretence skilful soya bean unbiased	ameba counterclockwise artifact beveled cesium wheat defense distill (to) draft fulfil (to) fulfilment gray hemoglobin lengthwise leukocyte leveling corn practice (to) pretense skillful soybean unbiased

# FRANÇAIS - ANGLAIS

A

## A

**à (au)** *prép.* in, at, by, to; – **notre avis** in our opinion; **le produit est séché au soleil** : the compound is dried in the sun; **être – la bonne température** : to be at the right temperature; **la réaction se termine – 10 heures** : the reaction will be over at 10 o'clock; **le congrès aura lieu – Strasbourg** : the congress will be held in Strasbourg; **un – un** : one by one; **la vitesse de réaction tend – diminuer** : the reaction rate tends to decrease; – **un facteur de 3 près** : within a factor of 3.

**abaissant** *adj.* lowering, depressant; **ce médicament contient un produit – la pression sanguine** : this drug contains a blood pressure depressant.

**abaissement** *m.* lowering, drop; – **brutal de la température** : sudden drop in temperature.

**abaisser** *v.* to lower; – **le pH** : to lower the pH.

**abandon** *m.* abandonment, neglect; **à l'–** : neglected; – **d'un appareil** : disuse of an apparatus.

**abandonner** *v.* to abandon, to give up; **formule abandonnée** : outmoded formula; **cette théorie est maintenant abandonnée** : this theory is now obsolete.

**abaque** *m.* chart, graph, diagram.

**aberrant** *adj.* aberrant; **résultat –** : aberrant result; **valeur –e** : erratic value; **température –e** : runaway temperature.

**abîme** *m.* abyss.

**abîmer** *v.* to spoil, to damage; **cet appareil est abîmé** : this apparatus is damaged.

**abiose** *f.* abiosis.

**abiotique** *adj.* abiotic.

**abominable** *adj.* abominable, foul.

**abondamment** *adv.* abundantly, plentifully.

**abondance** *f.* abundance, wealth; – **de données** : wealth of information.

**abondant** *adj.* abundant, plentiful; **récolte –e de cellules** : plentiful harvest of cells; **peu –** : scanty; **hémorragie –e** : profuse bleeding.

**abonder** *v.* to abound.

**abord** *loc. adv.* **tout d'–** : straight away; **au premier –** : at first sight.

**aborder** *v.* to approach; **dans cet article nous présentons une nouvelle façon d'– ce problème** : in this article we present a new approach to this problem.

**aboutir** *v.* to succeed, to reach; – **à une conclusion** : to arrive at a conclusion; – **à l'idée que** : to culminate in the view that; – **à un échec** : to result in failure.

**aboutissement** *m.* outcome.

**abrasif** *adj.* abrasive; **quartz –** : abrasive quartz.

**abrége** *m.* abridgment.

**abréger** *v.* to abridge, to curtail.

**abri** *m.* shelter, cover; **mettre à l'– de** : to screen from.

**abriter** *v.* to shelter, to screen.

**abscisse** *f.* abscissa (*pl.* abscissas).

**absence** *f.* absence, lack.

**absolu** *adj.* absolute, positive; **alcool –** : absolute alcohol; **preuve –e** : conclusive proof.

**absolument** *adv.* absolutely, completely.  
**absorbable** *adj.* absorbable.  
**absorbant** *m.* absorbent.  
**absorbant** *adj.* absorbing, absorptive.  
**absorber** *v.* to absorb; — **par les voies respiratoires** : to breathe in; **être très absorbé par un travail** : to be engrossed in work.  
**absorbeur** *m.* absorber.  
**absorption** *f.* absorption, absorbance, intake; **produit d'—** : absorbate.  
**abstraction** *f.* abstraction; **faire — de** : to disregard.  
**abstraire** *v.* to abstract.  
**abstrait** *adj.* abstracted; **idée —e** : abstract idea.  
**absurde** *adj.* absurd, preposterous; **il est — de conclure** : it is preposterous to infer; **d'une façon —** : nonsensically.  
**absurdité** *f.* absurdity, nonsense.  
**abusif** *adj.* excessive.  
**acajou** *m.* mahogany tree.  
**accélérateur** *m.* accelerator.  
**accélérateur** *adj.* accelerative.  
**accélération** *f.* acceleration, speeding up.  
**accélérer** *v.* to accelerate; — **une opération** : to expedite a process.  
**accélérer (s')** *v.* to become faster.  
**accent** *m.* accent, stress; **les auteurs mettent l'— sur les propriétés inhibitrices de cette hormone** : the authors emphasise the inhibitory properties of this hormone.  
**accentuation** *f.* accentuation, stressing.  
**accentuer** *v.* to stress, to emphasise; **décomposition accentuée** : extensive decomposition; **tendance accentuée** : pronounced tendency; **trait accentué** : heavy line.  
**accentuer (s')** *v.* to become accentuated; **une chute de vitesse qui s'accroît** : a rapidly falling rate; **le changement s'accroît** : the change is becoming more marked.

**acceptable** *adj.* acceptable, reasonable; **valeur —** : acceptable value; **erreur —** : reasonable error.  
**acceptation** *f.* acceptance; — **d'un principe** : adherence to a principle.  
**accepter** *v.* to accept; **hypothèse la plus acceptée** : favourite hypothesis.  
**accepteur** *m.* acceptor; — **d'hydrogène** : hydrogen acceptor.  
**accès** *m.* access, approach.  
**accessible** *adj.* accessible, approachable.  
**accessoire** *m.* attachment.  
**accessoire** *adj.* accessory, secondary; **produit —** : by-product.  
**accident** *m.* accident, mishap; **par —** : by accident; **sans —** : safely.  
**accidenté** *m.* casualty; — **du travail** : occupational casualty.  
**accidentel** *adj.* accidental, casual.  
**accidentellement** *adv.* accidentally, by chance.  
**accoler** *v.* to couple.  
**accommodation** *f.* accommodation.  
**accommoder** *v.* to accommodate.  
**accompagnement** *m.* accompanying.  
**accompagner** *v.* to accompany; **difficultés qui l'accompagnent** : attendant difficulties; **texte qui l'accompagne** : accompanying text; **la réaction est accompagnée d'un dégagement de chaleur** : the reaction is accompanied by a heat-release.  
**accomplir** *v.* to accomplish.  
**accord** *m.* agreement, fit; **être en bon — avec** : to agree well with; **paraissent d'— pour penser que** : seem to agree that; **en — avec** : in agreement with; **tout en étant en — avec** : whilst consistent with; **les résultats sont en — étroit avec la théorie** : the results fit the theory.

**accorder** *v.* to allow, to grant; – de l'attention à : to devote attention to; en accordant à *x* une valeur quelconque comprise entre 5 et 10 : allowing *x* any value from 5 to 10.

**accorder (s')** *v.* to agree, to fit; s'accorde assez bien avec : fits fairly well with.

**accouchement** *m.* delivery; – prématuré : premature birth.

**accoucher** *v.* to deliver.

**accoupler** *v.* to couple, to pair; être accouplé à : to be coupled to.

**accoutumance** *f.* habituation; – à une drogue : drug tolerance.

**accoutumer** *v.* to accustom.

**accrochage** *m.* hooking.

**accrocher** *v.* to hook.

**accroissement** *m.* increase; taux d'– : rate of increase.

**accroître** *v.* to increase, to augment; activité accrue : increased activity; est accru par : is raised by; – l'influence : to heighten the influence; la présence de corps cétoniques accroît les difficultés du dosage : in the presence of ketone bodies, the difficulties of assay augment.

**accueillir** *v.* to welcome; – favorablement un nouveau dictionnaire : to hail a new dictionary.

**accumulateur** *m.* battery.

**accumulation** *f.* accumulation, storage.

**accumuler** *v.* to accumulate, to gather; – des preuves : to accumulate proof; – des données : to gather data.

**acerbe** *adj.* harsh; critique – : harsh criticism.

**acétate** *m.* acetate; – d'alumine : aluminium acetate; – de chaux : calcium acetate.

**acétylable** *adj.* acetyltable.

**acétylant** *adj.* acetylative.

**acétylation** *f.* acetylation.

**acétyle** *m.* acetyl.

**acétylène** *m.* acetylene; chalumeau à – : acetylene blowlamp.

**acétyler** *v.* to acetylate.

**acheminer** *v.* to direct.

**acheter** *v.* to buy, to purchase.

**achèvement** *m.* completion; l'– de la réaction est hâté par addition d'alcool : completion of the reaction is hastened by addition of alcohol.

**achever** *v.* to complete; – une recherche : to bring a research to an end.

**achromatique** *adj.* achromatic; objectif – : achromatic lens.

**achromatiser** *v.* to achromatise.

**aciculaire** *adj.* acicular, needle-shaped; cristal – : acicular crystal.

**acide** *m.* acid; – minéral : mineral acid; – chlorhydrique : hydrochloric acid; – gras : fatty acid; – aminé : amino-acid; qui résiste aux –s : acid-proof; – biliaire : biliary acid.

**acide** *adj.* acid, acidic; de caractère – : acidic.

**acidifiant** *m.* acidifier.

**acidifiant** *adj.* acidifying.

**acidification** *f.* acidification.

**acidifier** *v.* to acidify.

**acidimétrie** *f.* acidimetry.

**acidimétrique** *adj.* acidimetric.

**acidimétriquement** *adv.* acidimetrically.

**acidité** *f.* acidity.

**aciduler** *v.* to acidify.

**acier** *m.* steel; – inoxydable : stainless steel; – pauvre en carbone : low carbon steel.

**à-coup** *m.* shock; par –s : by fits and starts.

**acoustique** *f.* acoustics; appareil d'– : hearing aid.

**acoustique** *adj.* acoustical.

**acquérir** *v.* to acquire, to obtain; – des renseignements : to obtain information; être susceptible d'– des connaissances : to be knowledgeable.

**acquis** *adj.* acquired, obtained; connaissance –e depuis longtemps; long-standing information; considérer comme – : to take for granted; une preuve expérimentale en faveur de cette hypothèse n'est pas encore –e : experimental evidence backing this hypothesis has not yet been obtained.

**acquisition** *f.* acquisition, acquiring.

**acquitté** *m.* receipt, discharge.

**actif** *adj.* active, potent; catalyseur très – : potent catalyst.

**action** *f.* action, effect; d'– prolongée : long-acting; – oxydante de l'air sur le cuivre : oxidising effect of air on copper; – en retour : feed-back; – nocive : ill-effect; sans – : ineffective; entrer en – : to become effective.

**actionner** *v.* to operate; – un appareil : to run an apparatus.

**activateur** *m.* activator.

**activation** *f.* activation; – d'un catalyseur : promotion of a catalyst.

**activer** *v.* to activate.

**activité** *f.* activity, effectiveness; l'– enzymatique décroît fortement avec la force ionique : the enzymatic activity strongly decreases with ionic strength.

**actualité** *f.* actuality; cette hypothèse n'est plus d'– : this hypothesis is outdated.

**actuel** *adj.* actual, current; problème – : contemporary problem; livre – : current book; intérêt – : topical interest; très – : up to date.

**actuellement** *adv.* currently, at present.

**acyclic** *adj.* acyclic.

**acylation** *f.* acylation.

**acyle** *adj.* acyl.

**acyler** *v.* to acylate.

**adaptateur** *m.* adaptor.

**adaptation** *f.* adaptation.

**adapter** *v.* to adapt, to adjust; – à quelque chose : to adapt for something.

**adapter (s')** *v.* to fit, to adapt; – à : to conform to; – sur : to fit onto; bien – : to fit closely; – de façon étanche : to fit tightly; – l'un à l'autre : to be fitted together.

**additif** *m.* supplement; – bibliographique : addendum.

**additif** *adj.* additive.

**addition** *f.* addition; après – totale de : after complete addition of; une nouvelle – de sulfate d'ammonium précipite la totalité des protéines : a further addition of ammonium sulphate precipitates the bulk of the proteins.

**additionnel** *adj.* additional.

**additionner** *v.* to add, to sum.

**adducteur** *m.* adductor (*Méd*); tube – : inlet tube.

**adénosine** *m.* adenosine; – diphosphate : adenosine diphosphate.

**adéquat** *adj.* adequate, suitable.

**adhérence** *f.* adhesion.

**adhérent** *adj.* adherent, adhesive.

**adhérer** *v.* to adhere, to stick; – solidement : to adhere firmly; – fortement : to stick tightly; – à une théorie : to subscribe to a theory.

**adhésif** *m.* adhesive, sticker.

**adhésif** *adj.* adhesive, sticky.

**adhésion** *f.* adherence, adhesion.

**adhésivité** *f.* adhesiveness, stickiness.

**adjacent** *adj.* adjacent.

**adjonction** *f.* adjunction, adding.

**admettre** *v.* to admit, to assume, to accept; si les conditions A et B sont admises : if conditions A and B are admitted; en admettant que : assuming that; comme il est admis : as is conven-

tional; **il est admis que** : it is held that; **théorie la plus admise** : favourite theory; **on admet généralement que cette enzyme est instable au-dessus de 60 °C** : it is generally accepted that this enzyme is unstable above 60 °C.

**admissible** *adj.* admissible, allowable.

**admission** *f.* admission, input; **taux d'—** : input rate.

**adolescence** *f.* adolescence.

**adolescent** *m.* adolescent, teenager.

**adolescent** *adj.* adolescent, youth.

**adopter** *v.* to adopt.

**adoucir** *v.* to soften.

**adoucissement** *m.* softening, sweetening; — **de l'eau** : water softening.

**adoucisseur** *m.* softener.

**adresser** *v.* to address.

**adresser (s')** *v.* to apply.

**adroit** *adj.* skilful, handy.

**adsorbable** *adj.* adsorbable.

**adsorbant** *m.* et *adj.* adsorbent; **produit —** : adsorbent substance.

**adsorber** *v.* to adsorb.

**adsorption** *f.* adsorption.

**advenir** *v.* to occur, to happen.

**aération** *f.* ventilation, airing.

**aéré** *adj.* airy.

**aérer** *v.* to air.

**aérien** *adj.* aerial.

**aérobie** *m.* aerobic.

**aérobie** *adj.* aerobic.

**aérobiose** *f.* aerobiosis.

**aéroporté** *adj.* airborne.

**affaiblir** *v.* to weaken.

**affaiblissant** *adj.* weakening.

**affaiblissement** *m.* weakening, diminution.

**affaire** *f.* matter, things; — **de convention** : conventional matter.

**affaisser** *v.* to sink, to depress.

**affecter** *v.* to affect.

**affection** *f.* affection, disease.

**afférent** *adj.* afferent (*Méd.*), related; **vaisseau —** : afferent vessel; **problème — aux protéines** : protein-related problem.

**affinement** *m.* refinement, sharpening; — **des mesures** : refinement of measurements.

**affiner** *v.* to improve, to refine.

**affinité** *f.* affinity; **faible —** : weak affinity; — **chimique** : chemical affinity; **l'enzyme-substrat diminue avec le pH** : the enzyme-substrate affinity decreases with pH.

**affirmation** *f.* affirmation, statement.

**affirmer** *v.* to state, to affirm.

**affleurer** *v.* to level, to adjust; — **des niveaux** : to adjust the levels.

**affluer** *v.* to flow, to stream.

**afflux** *m.* afflux, influx; — **d'électrons** : influx of electrons.

**afin** *adv.* to, in order; — **de** : so as to; — **que** : in order that.

**agar-agar** *m.* agar-agar.

**agate** *f.* agate; — **noire** : obsidian; **plan d'—** : agate bearing.

**agenda** *m.* agenda, diary.

**agent** *m.* agent, carrier; — **de chloration** : chlorine carrier; — **tensioactif** : surfactant; **cette substance est un — réducteur souvent utilisé en chimie organique** : this compound is an often used reducing agent in organic chemistry.

**agglomérant** *m.* binder.

**agglomérant** *adj.* binding.

**agglomérat** *m.* agglomerate.

**agglomération** *f.* agglomeration; — **d'une poudre** : compacting of a powder.

**aggloméré** *adj.* agglomerated, massed; **la précipitation finale donne des cristaux —s** : the last precipitation yields massed crystals.



**agglomérer** *v.* to agglomerate, to mass.  
**agglutinant** *adj.* agglutinant, adhesive.  
**agglutination** *f.* agglutination, clumping.  
**agglutiner** *v.* to agglutinate.  
**agir** *v.* to act, to operate; — **comme promoteur** : to act as a promoter; — **sur** : to act on; **peut — ainsi** : may do so.  
**agir (s')** *v.* to concern; **de quoi s'agit-il ?** : what is it all about ? **les propriétés sont les mêmes qu'il s'agisse de l'isomère cis ou trans** : the properties are the same whether the cis or trans isomer is concerned; **la solubilité est en accord avec le fait qu'il s'agit d'un racémique** : the solubility is consistent with it being a racemate.  
**agissant** *adj.* active; **force — e** : active force; **en — sur la vitesse de** : by controlling the rate of; **en — ainsi** : by so doing.  
**agitant** *adj.* agitating.  
**agitateur** *m.* agitator, glass-rod; — **à extrémité caoutchoutée** : rubber-tipped rod; — **à secousses** : shaker.  
**agitation** *f.* agitation, stirring, shaking; **par —** : by stirring; **après une forte —** : after thorough shaking; **extraire par — avec** : to shake out with.  
**agiter** *v.* to stir, to shake; — **mécaniquement** : to stir mechanically; **en agitant sporadiquement** : with occasional stirring; — **doucement** : to stir gently; — **énergiquement** : to shake vigorously.  
**agrafe** *f.* staple.  
**agrafer** *v.* to staple; **documents agrafés** : documents clipped together.  
**agrandir** *v.* to magnify, to enlarge (*Phot*); **une image agrandie** : a magnified image.  
**agrandir (s')** *v.* to grow larger.  
**agrandissement** *m.* enlargement, magnification.  
**agréable** *adj.* pleasant, agreeable.  
**agrégat** *m.* aggregate, cluster.

**agrégation** *f.* aggregation.  
**agrégé** *adj.* aggregate matter; **professeur —** : associate professor.  
**agréger** *v.* to aggregate.  
**agressif** *adj.* aggressive; **animal —** : aggressive animal.  
**agressivité** *f.* aggressiveness, corrosiveness; — **d'un acide** : corrosiveness of an acid.  
**aide** *f.* help, assistance, aid; **à l' — de** : with the help of.  
**aider** *v.* to help, to assist, to aid; **pour — au départ d'une réaction** : to help initiate a reaction; — **à croire que** : to help support the idea that.  
**aigu** *adj.* sharp, acute; **angle —** : sharp angle; **son —** : shrill sound; **protéines de la phase — e** : acute phase proteins.  
**aiguille** *f.* needle, pointer; — **à paracatèse** : paracathesis needle; — **d'un galvanomètre** : pointer of a galvanometer.  
**aiguillé** *adj.* needle-shaped, acicular.  
**aiguiser** *v.* to sharpen.  
**ail** *m.* garlic.  
**aile** *f.* wing; — **d'un bâtiment** : wing of a building; **coup d' — s** : flap of wings.  
**ailé** *adj.* winged.  
**ailleurs** *adv.* elsewhere, somewhere else; **les références sont mentionnées —** : the references are referred to elsewhere; **par —** : on the other hand; **d' —** : besides; **nulle part** : nowhere else.  
**aimant** *m.* magnet; — **en fer à cheval** : horse-shoe magnet; **pierre d' —** : loadstone.  
**aimantable** *adj.* magnetisable.  
**aimantation** *f.* magnetisation.  
**aimanté** *adj.* magnetic; **barreau —** : magnetic bar.  
**aimer** *v.* to magnetise.  
**ainsi** *adv.* so, thus; **mais il n'en est pas —** : but this is not so; **pour qu'il en soit —** : to make this so; **et — de suite** : and so